

EH 600/20
Art. 2414

EH 600/36
Art. 2415

- D** **Gebrauchsanweisung**
Elektro-Bodenhacke
-
- GB** **Operating Instructions**
Electric Hoe
-
- F** **Mode d'emploi**
Bineuse électrique
-
- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Elektrische bodemfrees
-
- S** **Bruksanvisning**
Elektrisk Kultivator
-
- I** **Istruzioni per l'uso**
Elettrozappa
-
- E** **Manual de instrucciones**
Motoazada eléctrica
-
- P** **Instruções de utilização**
Sachola Eléctrica
-
- DK** **Brugsanvisning**
Elektrisk fræser

GARDENA Electric Hoe EH 600/20, EH 600/36

Welcome to the Garden of GARDENA...



Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these instructions to familiarise yourself with the Electric Hoe, its correct use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 as well as persons not familiar with these operating instructions should not use this Electric Hoe.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

Contents

1. Where to Use Your GARDENA Electric Hoe	11
2. For Your Safety	11
3. Assembly	13
4. Operation	15
5. Maintenance	16
6. Storing Your Electric Hoe	17
7. Technical Data	17
8. Service	18

1. Where to Use Your GARDENA Electric Hoe

Intended use

The GARDENA Electric Hoe is designed for loosening large lumps and hardened soil in small to medium-sized cultivation areas in domestic gardens and allotments. It is not designed for use for public grounds, parks, sports centres, roads, agriculture or forestry.

Compliance with these instructions provided by GARDENA is a prerequisite for using the Electric Hoe correctly.

Please note



Attention! The Electric Hoe must not be used for breaking up stone or for turning over areas of lawn because of the danger of physical injuries.

2. For Your Safety

→ Please observe the notes on safety on the Electric Hoe.



Warning!

→ Read instruction handbook!



→ Do not use in rain or wet conditions!



→ Keep bystanders away!



Rotating tools! The hoe blades take a while to stop after turning off the engine.



→ **Always switch off the Electric Hoe and disconnect the plug from the mains prior to checking the power cable for damage, or before cleaning the hoe.**



→ **Keep cord away from tools!**



Check Electric Hoe before each use

→ **Never disable the safety devices.**

→ Inspect the Electric Hoe before each use.

→ Do not use the Electric Hoe if safety devices (starting lock-out; safety cover) and/or the hoe blades are damaged, bent or worn.

To avoid imbalance, worn or defective parts and bolts must only be replaced in sets.

Check area before beginning to work

→ Look for and remove any foreign bodies (e.g. stones, branches, etc.) while working.

→ If you should hit an obstacle while you are working or if the hoe blades jam, switch off the Electric Hoe, disconnect the mains plug, and wait until the hoe blades have stopped. Then remove the obstacle.

→ Inspect the Electric Hoe for any damage and have this repaired if necessary.



Applications / responsibilities

The user is responsible for accidents with other persons or damage to their property.

→ **Only use the Electric Hoe for the purposes specified in these operating instructions.**

Do not overload the motor.

→ Do not apply additional weight to the Electric Hoe.

→ Disconnect the mains plug after use and inspect the Electric Hoe, in particular the hoe blades, regularly for damage and have it repaired if necessary.

Damage to the gear case.

→ Do not drag the Electric Hoe over hard ground (e.g. concrete, paved paths) or up/down steps.



Working clothes / working area

You are responsible for the safety of the working area.

→ Make sure that there are no other people (especially children) or animals anywhere near the working area.

→ Wear sturdy working shoes and long trousers to protect your legs. Never operate the Electric Hoe while barefoot or wearing sandals.

→ Keep hands and feet out of the range of the hoe blades – especially when starting it!

→ Ensure that you have a secure foothold when working.

→ Keep the extension cable out of the cutting range.

Take extra care when walking backwards. You may stumble!

→ When working on slopes, always work at right angles to the slope and maintain a safe and firm stance.

→ Take extra care when changing direction on slopes and do not work on extremely steep slopes.

→ Only work when visibility is good.



Interruptions to work

- Never leave the Electric Hoe unattended at the working area.
- If you interrupt your work, always leave the Electric Hoe in a safe place and disconnect the mains plug.
- When changing to another working area, switch off the Electric Hoe, and wait until the blades have stopped. Disconnect the mains plug.



Pay attention to the working environment

- Familiarise yourself with the surroundings and pay attention to possible risks which might be not audible due to the noise of the machine.
- Never use the unit when it is raining or in damp or wet areas.
- Never work directly next to swimming pools or garden ponds.



Electrical safety

The Electric Hoe may only be used if the connecting/extension cable is not damaged.

- The connecting/extension cable must be checked regularly for damage and signs of wear and tear.

- Disconnect the mains plug immediately if the connecting/extension cable is damaged or severed.

The coupling socket for the extension cable must be waterproof for protection from water splashes.

- Keep the connecting/extension cable away from the hoe blades.

- Switch off the Electric Hoe and disconnect the mains plug before checking whether the extension cable is entangled or damaged.

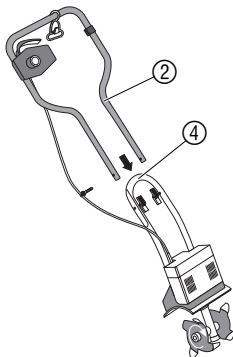
- Only use approved extension cables. Consult your electrician.

We recommend the use of a residual-current device with a residual-current rating of 30 mA. Use of a residual-current device is obligatory if you are operating the Electric Hoe in Switzerland.

3. Assembly

The Electric Hoe is delivered in a partly-assembled state and must be fully assembled before being used for the first time.

Assembling EH 600/20:



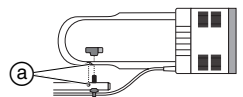
Assembling the Guide Handles

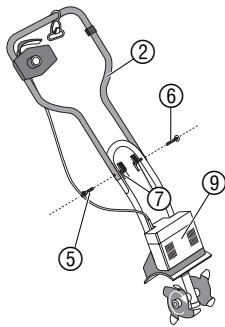
With the Electric Hoe **EH 600/20**, the upper part of the guide handle is already pre-assembled.

1. Push the upper part of the guide handle ② onto the rounded corners of the motor section ④ until the drill holes in the upper part of the guide handle and the holes in the motor section overlap.



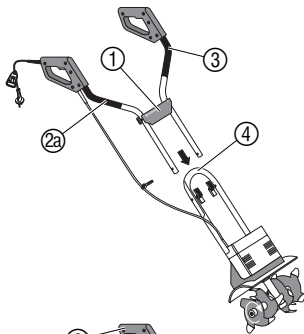
Ensure correct position of the guide handles.
→ Make sure both red dots ① match.





2. Push the bolt with cable guide ⑤ from the outside through the hole with the red dots ④ in the upper part of the guide handle ②.
3. Push the bolt ⑥ from the outside through the hole without the red dots in the upper part of the guide handle ②.
4. Screw both wing nuts ⑦ onto the bolts ⑤/⑥ and tighten until the wing nuts are parallel to the guide handle when tightened. *This will help to prevent foliage catching.*
5. Check the position of the upper part of the guide handle ② in relation to the motor section ⑨. *This ensures that the blades move in the correct direction.*

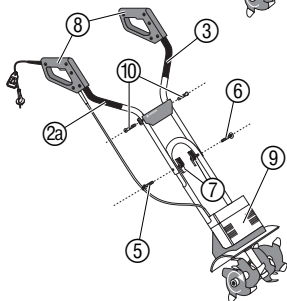
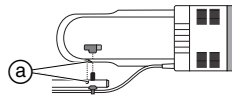
Assembling EH 600/36:



With Electric Hoe **EH 600/36**, the left upper guide handle ③ is pre-mounted loosely to the cross-bar ①.

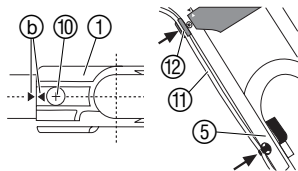
1. Plug the right upper guide handle with the mains cable ②a into the cross-bar ①.
2. Swivel both the right guide handle with the mains cable ②a and the left guide handle ③ into the working position.
3. Slide the free ends of the guide handles ②a/③ onto the rounded corners of the motor section ④ until the drill holes in the guide handles and the drill holes in the motor section overlap.

⚠ Ensure correct position of the guide handles.
 → Make sure both red dots ③ match.



4. Insert the bolt with cable guide ⑤ from the outside through the hole with the red dots ③ in the right guide handle ②a.
5. Push the other bolt ⑥ from the outside through the hole in the left guide handle ③.
6. Screw both wing nuts ⑦ onto the bolts ⑤/⑥ and tighten until the wing nuts are parallel to the guide handles when tightened. *This will help to prevent foliage catching.*
7. Check the position of the handles ⑧ in relation to the motor section ⑨. *This ensures that the blades move in the correct direction.*
8. Slide the cross-bar ① upwards until the arrows ⑥ on the guide handles and the cross-bar are pointing towards each other.
9. Screw the bolts (4.2 x 19) ⑩ into the guide handles until the bolt head sits flush with the plastic section of the cross-bar ①.

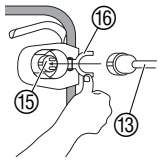
The connecting cable ⑪ is already installed in the bolt with cable guide ⑤.



10. Push the connecting cable ⑪ into the cable guide ⑫ on the cross-bar.

→ Make sure all nuts, bolts and screws are firmly tightened to ensure safe operating conditions.

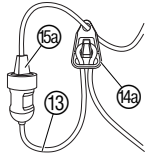
4. Operation



Connecting EH 600/20:

Connecting the Electric Hoe

1. The extension cable (13) is laid in a loop for strain relief (14). This prevents any accidental loosening of the electrical plug connection.
2. Flip open the cable holder (16) and connect the extension cable (13) and the connector (15) from below.
3. Plug the extension cable (13) into a mains socket.



Connecting EH 600/36:

1. Loop the extension cable (13) and fit into the strain relief (14a). This prevents any accidental loosening of the electric plug connection.
2. Connect the plug (15a) and the extension cable (13).
3. Plug the extension cable (13) into a mains socket.

Starting the Electric Hoe



Risk of injury if Electric Hoe does not switch off automatically.

→ Do not remove or bridge the safety devices installed on the Electric Hoe (e.g. by fastening down the button/lever to the handle).



EH 600/20



EH 600/36



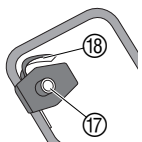
Warning! Electric Hoe blades will continue to run for a short time after the hoe has been turned of:

- **Never** lift or carry the Electric Hoe while the motor is running.
- When starting the Electric Hoe make sure that your feet are at a safe distance from the hoe blades.



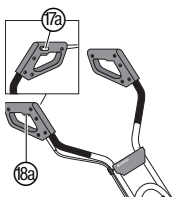
Warning! Working position:

- Always guide the Electric Hoe by the handle(s) using both hands (see Fig.).
- Guide the Electric Hoe at walking pace only.



Starting EH 600/20:

1. Hold down the starting lockout (17) and pull lever (18) towards the upper part of the guide handle. *The Electric Hoe starts.*
2. Release the starting lockout (17).



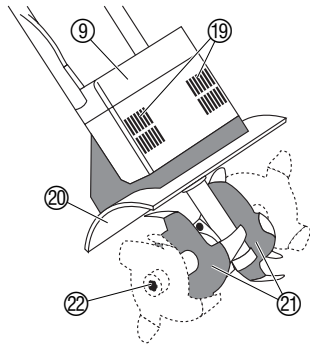
Starting EH 600/36:

1. Hold down the starting lockout (17a) with your thumb and push the button (18a) using your forefinger and/or middle finger. *The Electric Hoe starts.*
2. Release the starting lockout (17a).

The direction of rotation of the blades draws the Electric Hoe away from your body. The working depth can be controlled by braking the forward motion (depending on the ground consistency). Take extra care when turning or pulling the Electric Hoe towards you.

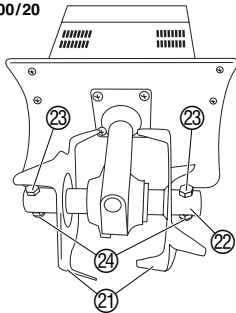
5. Maintenance

Clean Electric Hoe after each use:

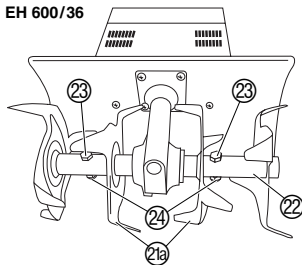


Replacing the hoe blades:

EH 600/20



EH 600/36



Warning!

→ Disconnect the mains plug before performing all maintenance work.



Risk of injury to persons and damage to property.

→ **Never** clean the Electric Hoe with running water, in particular with water under high pressure.

The gearbox may be very hot during and after use.

→ Wear gloves when performing maintenance work.

The Electric Hoe is mainly maintenance-free.

The gearbox is maintenance-free and should not be opened.

The cooling air inlets ⑱ in the engine section ⑨ must be kept free of dirt at all times.

1. Remove residual dirt from the cooling air inlets ⑱ and from the safety cover ⑳ using a dry cloth or brush.
2. Clean the hoe blades ㉑ and drive shaft ㉒ and then spray with a biodegradable oil.



Warning!

Risk of injury if you use the wrong hoe blades.

→ Only use original GARDENA hoe blades for your Electric Hoe. Make sure you fit the correct blades for your model.

- EH 600/20 ㉑ Hoe Blades for Art. No. 2414
- EH 600/36 ㉑a Hoe Blades for Art. No. 2415

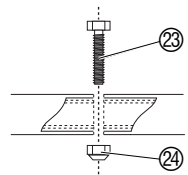
GARDENA hoe blades can be obtained from your GARDENA dealer or directly from GARDENA Service.

1. Clean the area around the bolts of the hoe blades.
2. Hold the hexagon bolts M8 ㉓ in place and loosen the self-locking nut ㉔ using an open-end wrench or box wrench (WAF 13).
3. Remove the hoe blades ㉑/㉑a from the drive shaft ㉒.
4. Clean the drive shaft ㉒ and oil with a biodegradable oil.

Direction of rotation:

The arrows on the gearbox and the new hoe blades must point in the same direction.

5. Push the new hoe blades ㉑/㉑a onto the drive shaft ㉒ so that the drill holes overlap.
6. Push the hexagon socket bolts M8 ㉓ through the drill holes.
7. Screw on new self-locking nuts ㉔ (supplied with new hoe blades).
8. Hold the hexagon socket bolts M8 ㉓ in place and tighten the new self-locking nuts ㉔ using an open-end wrench or box wrench (WAF 13).



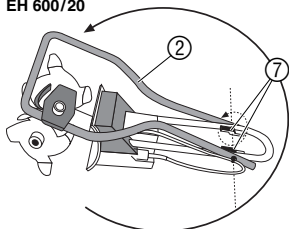
Attention!

Each loosening of the hoe blade bolting necessitates fitting a new self-locking nut ⑭.

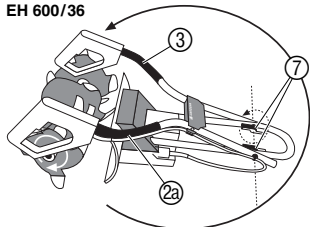
Repairs may only be carried out by GARDENA Service Dealers or by authorised GARDENA agents.

6. Storing Your Electric Hoe

EH 600/20



EH 600/36

**Disposal:**

(in accordance with
RL 2002/96/EC)



Storage

**Risk of fire!**

→ Store your Electric Hoe away from fuels, oils, grease and gases.

Store your Electric Hoe in a dry place away from frost and out of the reach of children.

1. Loosen wing nuts ⑦.

2. **EH 600/20:**

Fold down the upper part of the guide handle ②.

Be careful not to trap and damage the connecting cable when folding down the guide handles.

EH 600/36:

Fold down guide handles ②a/③.

Be careful not to trap and damage the connecting cable when folding down the upper part of the guide handle.

The lower guide handle section can also be used to hang up the Electric Hoe for carrying and storage.

7. Technical Data

	EH 600/20	EH 600/36
Power consumption, motor	600 W	600 W
Mains voltage	230 V (AC)	230 V (AC)
Frequency	50/60 Hz	50/60 Hz
Working width	200 mm	360 mm
Working depth (max.)	180 mm	180 mm
Weight	6.5 kg	7.9 kg
Number of hoe blades	2	4
Working speed	approx. 230 r.p.m.	approx. 230 r.p.m.
Working area related emission characteristic value $L_{pA}^{1)}$	84 dB (A)	84 dB (A)

	EH 600/20	EH 600/36
Working area related noise level $L_{WA}^{1)}$	measured 92 dB (A) guaranteed 93 dB (A)	measured 92 dB (A) guaranteed 93 dB (A)
Vibrations $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

1) Measuring method according to EN 709; EN 60335-1

8. Service

Warranty


GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorized third party have attempted to repair the unit.
- The hoe blades are wearing parts and are not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have any problems with your Electric Hoe, please contact our Customer Service or return the defective unit together with a short description of the problem and, if covered under guarantee, with a copy of the receipt, directly to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

<p>D <i>Produkthftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>
<p>GB <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p>F <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p>NL <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p>S <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p>I <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p>E <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p>P <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p>DK <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p>D EU-Konformitätserklärung Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Elektro-Bodenhacke Description of the unit: Electric Hoe Désignation du matériel: Bineuse électrique Omschrijving van het apparaat: Elektrische bodemfrees Produktbeskrivning: Elektrisk Kultivator Descrizione del prodotto: Elettrozappa Descripción de la mercancía: Motoazada eléctrica Descrição do aparelho: Sachola Eléctrica Beskrivelse af enhederne: Elektrisk fræser</p>
<p>GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.</p>	<p>Typ: Art.-Nr.: Type: Art. No.: Type: Référence : Typ: EH 600/20 Art. nr.: 2414 Type: Art.n.r.: Modello: EH 600/36 Art. nr.: 2415 Tipo: Art. Nº: Tipo: Art. Nº: Type: Varenr. :</p>
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU-Richtlinien: Harmonisierte EN: EU directives: 98/37/EC EN 12100-1 Directives européennes: 73/23/EC EN 12100-2 EU-richtlijnen: 89/336/EC EN 709 EU direktiv: 93/68/EC EN 60335-1 Direttive UE: Normativa UE: Directrices da UE: 2000/14/EC EU Retningslinier:</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation according to 2000/14/EC Art. 14 Annex VI Conformity Assessment Procedure: Documentation déposée : Documentation technique GARDENA Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p>
<p>S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert Noise level: measured / guaranteed Puissance acoustique : mesurée / garantie Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd Ljudnivå: uppmätt / garanterad Livello rumorosità: testato / garantito Nível sonoro: medido / garantizado Nível de ruído: medido / garantido Lydtryksniveau: afmålt / garanti</p>
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>Art. 2414 92 dB (A) / 93 dB (A) Art. 2415 92 dB (A) / 93 dB (A)</p>
<p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: 2000 CE-Märkningsår: Anno di rilascio della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: CE-Mærkningsår:</p>
<p>P Certificado de conformidad da UE Os abaixo mencionados GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p> Thomas Heint</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certificat Undertegnede GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>Ulm, den 01.10.2001 Ulm, 01.10.2001 Fait à Ulm, le 01.10.2001 Ulm, 01-10-2001 Ulm, 2001.10.01. Ulm, 01.10.2001 Ulm, 01.10.2001 Ulm, 01.10.2001 Ulm, 01.10.2001 Ulm, 01.10.2001 Ulm, 01.10.2001 Ulm, 01.10.2001</p> <p>Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Hoofd technische dienst Technical Director Direzione Tecnica Dirección Técnica Director Técnico Teknisk direktør</p>

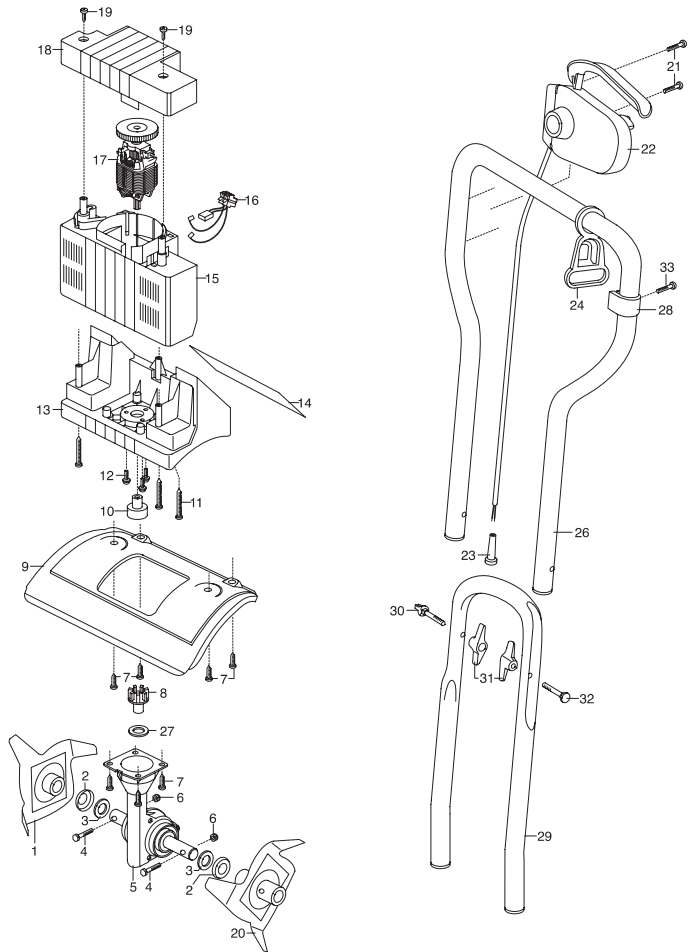
**Elektro-Bodenhacke
600 / 20**
Art. 2414


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr. Art.-Nr. 2414	Bezeichnung Elektro-Bodenhacke EH 600/20	Bild Nr.	Ersatzteil-Nr. Art.-Nr. 2414	Bezeichnung Elektro-Bodenhacke EH 600/20
1	2414-00.620.00	Messerwalze, rechts vollst.	17+16	2415-00.711.00	Elektromotor, vollst.
2	2415-00.600.31	Schutzkappe	18	2415-00.600.66	Deckel
3	2415-00.600.32	Filzring gross, hell	19	410-00.000.38	Blechschraube 4,2 x 19-C-H
4	2415-00.600.54	Sechskantschraube M 8 x 40	20	2414-00.630.00	Messerwalze, links vollst.
5+27	2415-00.720.00	Getriebe, vollst.	21	4062-00.600.24	PT-Schraube K 40 PH x 25
6	2415-00.600.56	Sechskant-Hutmutter M 8	22	2414-00.652.00	Motorschalter, kpl.
7	2415-00.600.35	Blechschraube 6,3 x 25-C-T30	23	2300-00.600.21	Knickschutztüle
8	2415-00.600.52	Klauenkupplung	24	4060-00.620.01	Zugentlastung
9	2414-00.600.01	Abdeckung 220, besch.	26	2414-00.651.00	Holm-Oberteil, vollst.
10	2415-00.600.51	Hülsenkupplung	27	2415-00.600.58	Filzring für Getriebe, klein, dunkel
11	2555-00.600.76	Blechschraube 4,2 x 50-F-H	28	2414-00.650.01	Anschlag
12	2415-00.600.57	Kombischraube besch. M 4 x 12-S3	29	2414-00.640.00	Holm-Unterteil, vollst.
13	2415-00.600.01	Konsole	30	78420-00.600.36	Kabelführung
14		Typschild	31	2415-00.600.41	Flügelmutter
15	2415-00.600.61	Gehäuse	32	78420-00.600.34	Flachrundschraube
16	2415-00.613.00	Verdrahtungsleitung	33	2300-00.600.31	Blechschraube 3,5 x 13-F-H

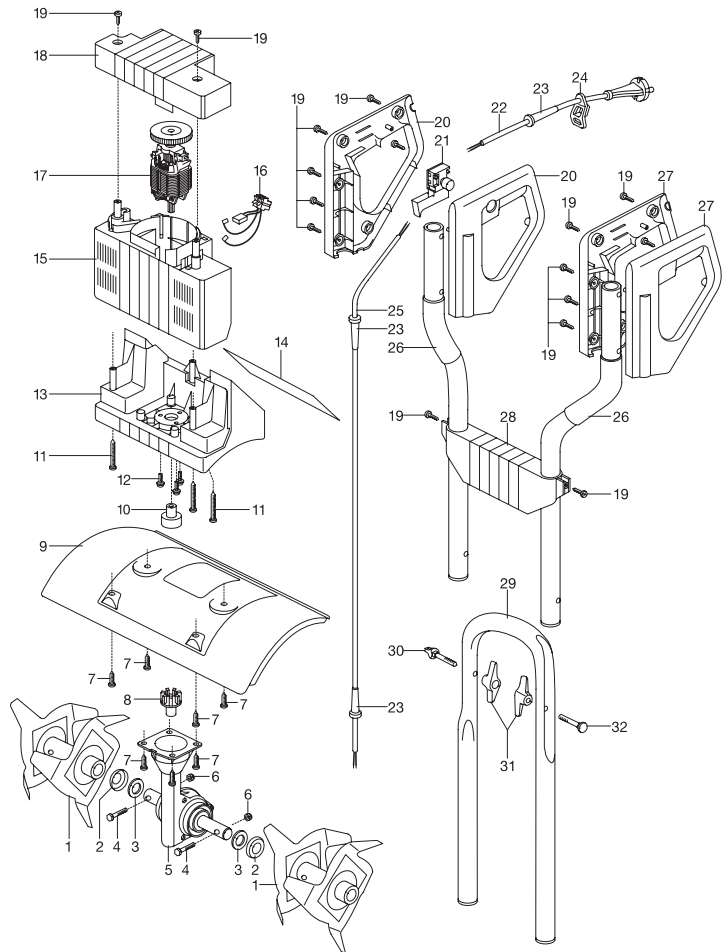


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr. Art.-Nr. 2415	Bezeichnung Elektro-Bodenhacke EH 600/36
1	2415-00.630.00	Messerwalze, vollst.
2	2415-00.600.31	Schutzkappe
3	2415-00.600.32	Filzring, gross, hell
4	2415-00.600.54	Sechskantschraube M 8 x 40
5	2415-00.720.00	Getriebe, vollst.
	2415-00.600.58	Filzring klein, dunkel
6	2415-00.600.56	Hutmutter M 8
7	2415-00.600.35	Blechschrabe 6,3 x 25-C-T30
8	2415-00.600.52	Klauenkupplung
9	2415-00.600.26	Abdeckung, besch.
10	2415-00.600.51	Hülsenkupplung
11	2555-00.600.76	Blechschrabe 4,2 x 50-F-H
12	2415-00.600.57	Kombi-Schraube, besch. M 4 x 12-S3
13	2415-00.600.01	Konsole
14		Typschild
15	2415-00.600.61	Gehäuse
16	2415-00.613.00	Verdrahtungsleitung, kpl.

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr. Art.-Nr. 2415	Bezeichnung Elektro-Bodenhacke EH 600/36
17+16	2415-00.711.00	Elektromotor, kpl.
18	2415-00.600.66	Deckel
19	410-00.000.38	Blechschrabe 4,2 x 19-C-H
20	2415-00.770.01	Schaltergriff (Paar)
21	2415-00.650.16	Netzschalter
22	2415-00.651.00	Netzkabel
23	2300-00.600.21	Knickschutzülle
24	2580-00.600.37	Kabelzugentlastung
25	2415-00.652.00	Kabelzugentlastung
26	2415-00.653.00	Griffrohr, kpl.
27	2415-00.770.02	Griff (Paar)
28	2415-00.600.70	Traverse
29	2415-00.640.00	Holm-Unterteil, vollst.
30	78420-00.600.36	Kabelführung
31	2415-00.600.41	Flügelmutter
32	78420-00.600.34	Flachrundschrabe

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritra Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrnmo.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokrip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokrip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
oaj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibannayo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 247 25 10
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitzberg 1
1814 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upryr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

2415-20.960.09/0906

© GARDENA

Manufacturing GmbH

D-89070 Ulm

http://www.gardena.com